



福尔摩斯探案全集·第五卷

原著 阿瑟·柯南·道尔
译者 曹永坤

银色马

银 色 马

福尔摩斯探案全集·少儿版9

[英]柯南·道尔 原著

林钟隆 改写

宇有福 绘图

人民文学出版社



福尔摩斯探案全集·少儿版9

银色马



福尔摩斯

常以惊人的手法,揭开奇怪事件的谜团,但是要达到这样的成就,所费的苦心是不言而喻的。在《银色马》和《金边夹鼻眼镜》里,表现出天才的本领,最后他被英国外交部长称为“魔术师福尔摩斯”。



华生

他把和福尔摩斯一同去侦探的奇奇怪怪的事件,详细向妻子梅丽讲述,梅丽便把它写成了书,使他的名气越发响亮。可是由于他本来是医生,所以总认为自己只是个蹩脚侦探。

人物介绍

葛莱森警长

无法解开“银色马”奇怪的谜团，就借用福尔摩斯的侦探力量，而自己的推测却和福尔摩斯的判断不同，后来竟恼羞成怒。可是到了最后，他还是投降了。



斯特雷克

训练名马银色白额马的驯马师。在韦塞克斯金杯大竞赛中，想获得第一名，正在努力的时候，夜里突然在马房附近被杀，银色白额马也失踪了。

辛普森

戴着黄色鸭舌帽到处游荡的青年。有向看守银色白额马马房的人施放迷药的嫌疑，他的领带掉在了斯特雷克被杀害的现场。





❖ 青年侦探霍普金

在伦敦警察厅做事。想要建立功劳,所以拼命地干。他受命侦察那奇怪的杀人案件时,就拜托福尔摩斯和华生医生协助,后来终于巧妙地揭开了谜底。



❖ 老教授考芮姆

面孔像老鹰一般。躲在古旧的屋子里,一连六年多,很投入地不知在研究什么。后来青年秘书突然死在书斋里,是自杀呢?还是他杀?名侦探福尔摩斯因而赶来调查。

❖ 安娜

始终不现形的怪女人,她的真面目没有人知道,经常戴着金边的眼镜。藏匿的地方时常变动,但终于被福尔摩斯给发现了。



人物介绍

刑警队长雷斯垂德

福尔摩斯的朋友,做事认真又热心。有了什么奇怪的事件发生,就会通知福尔摩斯。他在杀人现场逗留了三天,才发现奇怪的血迹,一请来福尔摩斯,双重的谜就揭开了。



卢卡斯

拥有很多听众的名歌星,但那是他伪装的一面,实际上他是间谍头子,后来被福尔摩斯看穿了。他在英国伦敦被谋杀,凶手却在法国巴黎捕获。

外交部长侯普

藏在三楼卧室里的重要机密文件忽然不见了,惊慌地和首相一同去拜访福尔摩斯,请求紧急搜查。经过没多久,外交部长的夫人竟秘密地出现在福尔摩斯的面前,将谜底揭晓。





福尔摩斯探案全集·少儿版 9

银色马

第一案 银色马

彬彬有礼的嫌疑犯	3
傻警官和笨探员	15
有罪？还是无辜？	26
同行冤家	37
决胜的冲刺	49
谜底	64

第二案 金边夹鼻眼镜

不见踪影	77
名侦探和老教授的对话	89

目录

奇妙的侦探术	100
--------	-----

第三案 第二块血迹

歌星间谍和部长夫人	115
向看不见的敌人投降吗？	126
拳师狗和粗烟囱	136
怪间谍的陷阱	147
火山上的两个大臣	157
失而复得	167

柯南·道尔简介

第一案
银色马



彬彬有礼的嫌疑犯



“各大报纸都争着以头条新闻刊载这件怪事。你看到消息了吧？”

我一边看着本子，一边问妻子梅丽。

这是号外新闻。那时候，银色白额马是人们关注的焦点。

我和福尔摩斯曾在好几次赛马大赛中看过银色白额马。它的确算得上世界名马，原产阿拉伯，体型雄壮，棕毛，从额上到鼻梁有一道长长的白毛纹。奔跑时，白毛纹看起来像流星一般，因此名为银色白额马。

春季赛马的决胜战中，银色白额马连续两年囊括韦塞克斯金杯、金纪念章及奖金和奖品，名声极为响亮。

“今年怎么样？还是银色白额马的天下吗？”梅丽问。

“唔，尽管它是名马，也不可能连续三年都得第一的。我想今年恐怕德斯巴勒比较有希望。”

“你要在德斯巴勒身上下注？”

“是啊！”

“我可不要，”梅丽说，“我还是选银色白额马。”

不只是爱好赛马的人，几乎全伦敦的男女老少，都在争论春季韦塞克斯马赛的事。火车站及市面上发售的大赛预测表很快就被抢购一空。

“今年的冠军是银色白额马呢？还是德斯巴勒呢？或者艾里斯呢？不！也许拉斯波尔或尼格罗会脱颖而出。要想准确推测，请参考这张预测表，一份三便士！想想看，只要三便士，可以获利几镑呢！大赛冠军到底奖落谁家？这张预测表给你最好的建议。”街头巷尾贩卖预测表的人声嘶力竭地叫卖，鼓动人们对赛马的兴趣。

在赛马中投下大赌注，虽然有人赚了大钱，也有人一夜之间穷得一无所有；更有人举债下注，万一预测落空，只好连夜逃走。

为了马赛，许多人从各地乡间聚集到伦敦，火车、旅馆都拥挤不堪，民众对赛马的狂热完全被煽动起来了。距离大赛还有三天，大家都在预测今年的优胜马。傍晚，《克劳尼》和《铁格劳》两大报，发出了意外的大号外。

名马银色白额马，行踪不明！

驯马师约翰·斯特雷克被杀身亡。

这个号外，让整个伦敦市更加沸腾。



福尔摩斯和我正喝着晚餐的汤,少年维金斯跑了进来,把《铁格劳》报纸号外往桌上一放,大声地嚷嚷:“问题大了!先生!如果你不侦察这件事,韦塞克斯大赛就要出大纰漏了。”

银色白额马失踪,驯马师被杀!福尔摩斯和我都想前去查个究竟。

“现在,全伦敦的报社和警方都被这件事弄得闹哄哄的。”

“明天的日报才好看哩!各报社都会刊载这个消息。”福尔摩斯说。

“那么有名的银色白额马,不用多久就会找到。驯马师被杀,凶手也大概很快就会被逮捕归案。”

我们两人谈论的时候,还不知道这是件极为奇怪的事件。当天晚上十一点,警察厅侦察部门的葛莱森警官来访,他是我们的旧识。

“葛莱森先生,你不会是来商量银色白额马的事的吧?”福尔摩斯的眼睛亮了起来。

“先生,拜托你动动脑筋吧!离韦塞克斯大赛只剩两天。两天之内如果没找出银色白额马,警察厅的面子就丢尽了,到时候我也只好辞职不干了。为了一匹马下台,还真不值得。华生医生,你说是不是?”葛莱森的声音高而响,额上汗水涔涔。他瞪大眼睛,挥动双手,非常认真地说道。

葛莱森领着我和福尔摩斯来到凶案现场,故事就从这里开始。



葛莱森说：“杀死驯马师的凶手很快就被我逮到了，银色白额马却下落不明。韦塞克斯大赛的决战银色白额马如果没出赛，前来参观的王室贵族会大失所望。还有那些在银色白额马身上下了大赌注的人、喜欢银色白额马的大众以及各地报社，都会攻击警察厅。厅长下令，即使地毯式搜索也一定要在后天之前找出银色白额马。活则见马，死则见尸。

“侦察科全体人员今天一早就到金斯皮兰草原搜寻银色白额马的行踪，却连个影子也没见到。像银色白额马那么有名的马，不论出现在什么地方，都会被认出来，但直到现在都没消息，真急死我了。除了请福尔摩斯先生出马，我再也想不出其他办法。先生，拜托。”

福尔摩斯倒了一杯水给葛莱森，笑着说：“我正期待着明天日报刊出详细的消息呢！”

“新闻记者得到消息，马上一拥而来，我并没有告诉他们详细情形。谋杀驯马师的凶手是逮到了，但银色白额马不见行踪，盗马贼应该另有其人。”

“唔，很有趣。请详细说来听听。”

“华生医生，请你也听听。银色白额马的马厩在金斯皮兰草原上。那儿除了银色白额马外，还有另外三匹。马主是罗斯，人在伦敦。每一匹马都有一个人看守，另外还有极强壮的狼狗护卫，尤其银色白额马，更是照顾周到。它不但世界名马，还有英国之宝的称号，对它这样重视并不

过分。

“夜里三名看守人轮流守夜，一人放哨，另外两人睡在楼上。这三名看守人的头儿，就是驯马师斯特雷克。

“斯特雷克以前也是骑师，现在结婚了。在离马厩六十米左右的地方，罗斯先生建了一栋三间的小房子给他，他和太太、女仆三个人过着悠闲的生活。他们没有孩子。斯特雷克在昨天遭到杀害。

“昨夜九点钟，三名看守人照常拿水给银色白额马等四匹马喝过之后，就紧闭马厩门。三人中的两个人徒步到斯特雷克家吃晚饭，另外一个名叫内德·亨特，留守马厩。

“亨特的晚餐是在斯特雷克家做好，由女仆巴克斯特送到马厩给他吃的。亨特的晚餐的是羊肉咖喱饭，他喝的是马厩井里的水。

“马主罗斯先生严厉吩咐过看守马厩的人，除了水以外，不准喝其他饮料，提防年轻人喝多了酒，放松警惕。马厩的警戒就是这样周到。

“昨夜没有月亮，也没有星星，四周一片漆黑，女仆巴克斯特提着灯过去。到了距离马厩六米左右的地方，在黑暗中她忽然被人喊住。

“巴克斯特当时心中一惊，用灯光照了照说话的人，陌生人是一个戴着黄色鸭舌帽，穿着灰色衣服的绅士，年纪约三十，脸色非常苍白。

“陌生人说他迷路了，问巴克斯特这里在哪里。他眼睛



很有神。

“巴克斯特胆怯地回答他：这里是金斯皮兰马厩。她感到害怕，想要走开，这个绅士却叫住她，说还有事要问。

“依据巴克斯特的证言，这个人是第一号可疑的人物。他态度有礼，说话又中听，年轻的女仆即使害怕，仍然被他吸引。

“绅士从背心的口袋里取出一团白纸交给她，要她交给马厩的警卫，还说如果女仆愿意帮忙，他会重重酬谢。

“巴克斯特不敢答应，急忙跑开，到了马厩窗下，喊：‘亨特先生！我送晚饭来了！’

亨特由窗子接过巴克斯特递给他的晚餐，说：‘我正等着呢！今晚又是咖喱饭吗？’

‘是的。刚才有一个奇怪的男人，对我说……’巴克斯特正气喘吁吁地说着时，后面有人道‘晚安’。来的就是那个戴黄色鸭舌帽的男人。

“‘我有些话要对你说。’男人从窗外对亨特说。

“‘什么事？’亨特问。

“‘铁定赚钱的事，只要听我话，你可以逍遥三四年。’

“‘你这话也太奇怪了，是怎样的赚钱法？’

“男人说：‘这次的韦塞克斯大赛，自然又是银色白额马得胜。你一定会这么认为，我也是这么想的。’

“亨特说：‘当然，韦塞克斯金杯是银色白额马的。那又怎么样？’

“男人说：‘银色白额马现在正在休息吧！’

“‘你问这个干什么？’亨特警觉地说。

“‘赚大钱的办法就看你要不要和我合作……你交到好运了，晓得吗？’

“‘有什么话快点说吧！不然我的咖喱饭要凉了。’亨特不耐烦地说。

“‘只要今天晚上对银色白额马施一点小计……’

“‘呀，你这家伙真大胆，竟敢到这里来胡说。看我怎么对付你。’亨特怒吼一声，就离开窗边，跑向马厩里，要放狼狗。

“巴克斯特吓得往家里奔跑。跑了几步回头一看，不禁叫了出来。她看到戴着黄色鸭舌帽的男人，上半身已钻进窗户里。她赶紧一路跑回家中。

“女仆的证言应该不会是捏造的。接下来是亨特的证言。

“亨特在马厩里解开狼狗的锁链。大喊一声：‘咬他！’

“熟悉的口令一下，狼狗就从后门绕到马厩外面，拼命往前面跑。

“刚才那个男人却不在窗下，别处也找不着。难道会凭空消失吗？

“‘咬啊！咬啊！’亨特一面驱策三条狼狗，一面在附近搜寻……”

“慢点！呼！呼！”福尔摩斯吐出烟，问，“亨特带着狗跑